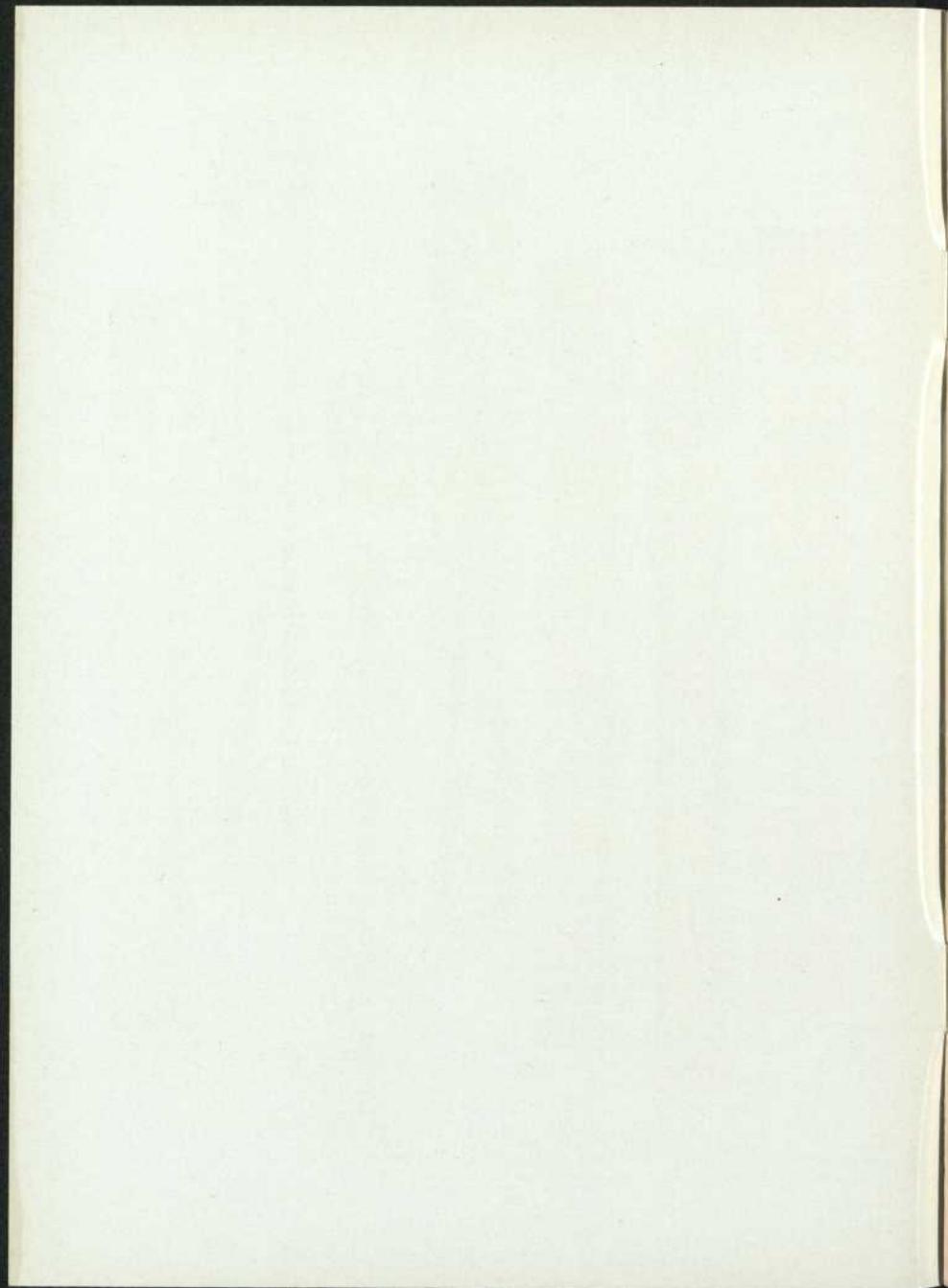


THEATER

VIA



Un théâtre permanent à Montréal

Nous appelons théâtre permanent, un théâtre qui offre, un spectacle au public tous les soirs, sans exception, pendant ce qu'on est convenu d'appeler la saison théâtrale et qui va généralement du début d'octobre à la fin juin. C'est ce que fait le théâtre Stella depuis son inauguration avec la troupe du Rideau Vert, le 14 octobre 1960.

Aux environs de 1918, alors que Montréal n'avait pas encore 800.000 habitants, il y avait deux théâtres de ce genre dans notre Métropole, le Théâtre National Français et le Théâtre Canadien. En 1945, alors que Montréal comptait plus d'un million d'habitants, il n'y en avait plus un seul. L'ancien théâtre Stella avait tenu le flambeau pendant quelques années, puis avait disparu. Donc, pendant 25 ans, Montréal, deuxième ville française du monde, n'avait pas eu de théâtre permanent et avait été privé sinon par intervalles de ce mode de divertissement qui est aussi un élément de culture. C'était anormal pour une ville aussi vivante que la nôtre. Nous avons toujours rêvé de combler cette lacune. Nous y sommes parvenus après bien des efforts, et grâce à des encouragements et à des collaborations diverses. Mais pour consolider notre entreprise, nous avons en-

core besoin de quelques années de succès. Notre but principal c'est de doter notre ville d'une façon permanente d'un théâtre permanent.

On nous a demandé quelquefois pourquoi nous n'allions pas présenter nos spectacles dans les grandes villes de province, à Québec, Trois-Rivières, St-Hyacinthe. C'est aussi notre grand désir et nous y parviendrons sans doute un jour. Mais pour le moment nos spectacles quotidiens à Montréal exigent le maximum de nos possibilités. Sans parler de la question financière qui est importante et qui se pose lorsqu'il s'agit de transporter une troupe, un personnel technique, des décors et des costumes au dehors, il nous manque le temps... Pour présenter au théâtre Stella, chaque mois, à date fixe, un nouveau spectacle, nous sommes obligés d'avoir constamment trois pièces sur le chantier.

Ainsi, au moment où nous écrivons ces lignes, pendant que nous jouons "N'écoutez pas, Mesdames", François Cartier répète le spectacle suivant "Bon week end, Mr. Bennett" avec Jean Duceppe, Béatrice Picard. Sous la direction de Jean Faucher, Yvette Brind'Amour, Gilles Pelletier, Albert Miller et Gérard Poirier répètent "Partage de Midi", de Claudel. Pendant ce temps encore, Paul Gury Le Gouriadec travaille à la mise en scène de l'Idiote, de Marcel Acharé, qui sera interprétée

par Monique Leyrac et François Cartier, et Guy Hoffmann à celle de "La Puce à l'oreille", de Feydeau. Voilà notre tableau de travail du moment. Dans ces conditions, nous serait-il possible d'aller jouer en Province, sans négliger ou le spectacle de Montréal ou celui de la Province? Non... Pour ce faire, il nous faudrait outre d'autres moyens financiers, trouver à Montréal même un certain nombre d'interprètes de façon à faire doubler les principaux rôles... et l'on sait que tous les acteurs valables de Montréal sont employés à temps plein grâce à la télévision et à la radio. Est-ce à dire que nous ne pourrons jamais aller présenter nos spectacles en Province? Non... nous espérons bien, au contraire, nous organiser pour pouvoir le faire d'ici quelques années. Mais pour l'instant, nous sommes obligés de consacrer tous nos efforts à la consolidation de notre théâtre permanent de Montréal, au théâtre Stella où le public de la Métropole et la population de la Province, quand elle visite Montréal sont assurés de trouver chaque soir un excellent spectacle. Le succès que la troupe du Rideau Vert a remporté la saison dernière et cette saison-ci, les lettres de félicitation que nous recevons de partout, nous ont prouvé que nous avons trouvé la bonne formule et que nous avons satisfait un besoin qui existait.

Mercédès Palomino



Béatrice Picard — André Cailloux

carven
parfums

présente

"VETIVER"

"MA GRIFFE"

"ROBE D'UN SOIR"

Nos prochains spectacles

•

15 mars au 14 avril

PARTAGE DE MIDI

de Paul Claudel

Mise en scène: JEAN FAUCHER

Décor: ARRAS

Costume: GEROME

avec

**Yvette Brind'Amour, Gilles Pelletier,
Albert Millaire, Gérard Poirier**

•

15 avril "L'IDIOTE" de Marcel Achard

Mise en scène: Loic LeGouriadec

•

15 mai "LA PUCE A L'OREILLE" de Georges Feydeau

Mise en scène: Guy Hoffman



*Yvette Brind'Amour entourée de Gilles Pelletier, Gérard Poirier
et Albert Millaire lors d'une répétition de "Partage de Midi"
de Paul Claudel*



François Cartier et ses interprètes

Histoire de tartufferies

L'aventure du "Tartuffe" de Molière au Canada français est savoureuse. Tous les lecteurs d'histoire la connaissent plus ou moins. Ce qui la rend plus curieuse que bien d'autres, c'est le silence tenace et respectueux dans lequel demeura la pièce de Molière de 1694 à 1893, soit durant deux cents ans, par suite de l'interdit de Mgr de Saint-Vallier.

Il semble que l'on eût pu de temps à autre tenter de nouveaux efforts pour obtenir la levée de l'interdit. Si on l'a fait, ce fut sans succès, devant un clergé évidemment féru de traditions.

Faut-il vraiment accuser le gouverneur de Frontenac de taquinerie de mauvais goût à l'égard du prélat pour avoir voulu faire présenter le "Tartuffe" au château Saint-Louis, ainsi qu'au séminaire et dans les communautés religieuses?

Cela se passait, retenons-le, en 1694. Or, il faut tenir compte des faits: il y avait eu en terre métropolitaine deux interdictions de "Tartuffe", l'une en 1664 sur les instances de la reine-mère et de l'archevêque de Paris, l'autre en 1667, sous le titre de "L'Imposteur", par le président Lamoignon.

Mais dès 1669, la protection du roi ayant fini par rallier d'assez puissants suffrages autour de Molière, la comédie était jouée librement. L'accord s'était fait sur les intentions de l'auteur, qui avait du reste retouché son oeuvre; seuls les hypocrites et les faux dévots pouvaient encore se sentir visés.

Dans ces conditions, M. de Frontenac, gouverneur de la Nouvelle-France, recevant ses instructions de la Cour, imitant tout ce qui se faisait à la Cour, ne pouvait-il se croire justifié de faire présenter après le "Nicomède" de Corneille et le "Mithri-

date" de Racine, cette pièce dont on parlait tant, devenue le plus grand succès du théâtre classique? On peut dire à sa décharge que c'était là, en tout cas, le fait d'un bon directeur de théâtre.

Deux cents ans de silence... Et voilà qu'en décembre 1893, à l'occasion de sa troisième tournée au Canada, le grand Coquelin met à l'affiche, à l'Académie de Musique de Montréal, le "Tartuffe" de Molière en programme double avec "Les Précieuses Ridicules".

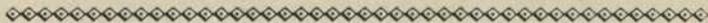
Aucune protestation, pas de scandale. La protestation du jour, dans les journaux de l'époque, ne touche pas "Tartuffe" mais, sous le titre "Une Difficulté Sérieuse", "la compagnie des tramways sommée d'enlever ses rails et ses poteaux de l'avenue Mont-Royal"!

"Tartuffe" passe comme lettre à la poste. Mais un critique anonyme, dans "La Presse", du vendredi 22 décembre 1893, se montre à ce propos peu aimable à l'égard du public:

"Ceux qui ont compris se sont délectés, écrit-il, et il faut ajouter que de l'auditoire de l'Académie, hier soir, bien peu pouvaient goûter les beautés de ces comédies genre classique (sic)."

Si comme le veut Molière, "ce n'est point pécher que pécher en silence", on pardonnera aux âmes pusillanimes leur respect exagéré d'un interdit pastoral qui ne pouvait avoir, avec le passage du temps, avoir aucune justification de permanence.

Jean Béraud



Des disques pour tous les goûts . . .

Pierre LeBlanc

MUSIQUE

1222 est Mont-Royal

LA: 2-4544





Béatrice Picard — Jean Duceppe



Richard Martin — Jean Duceppe

BON WEEK-END Mr. BENNETT!

pièce en 3 actes
d'ARTHUR WATKYN

Adaptation de PAULE DE BEAUMONT

Mise en scène de FRANÇOIS CARTIER

Décor de GILLES VILLEMURE

Distribution dans l'ordre d'entrée en scène

Sylvia Bennett	Béatrice PICARD
Michael Bennett	Jean DUCEPPE
Timothy Gregg	Richard MARTIN
L'Inspecteur Malcolm	Pierre BOUCHER
Andrew Bennett	André MONTMORENCY
Pedro Juarez	José BARRIO
Le colonel Barstow	André CAILLOUX
Le docteur Locke	Edouard WOOLLEY

A Wokenham, en Angleterre, de nos jours

Il y aura un entr'acte de douze minutes après le premier
et le second acte

*"Bon week-end Mr. Bennett" se joue depuis un an à Paris
au Théâtre Gaité-Montparnase*

Béatrice Picard est habillée à la ville comme à la scène
par le SALON CHRISTIAN, 8552, rue St-Denis
Elle est coiffée par Bernard du SALON BERNARD
Elle porte des chapeaux d'IRENE de Montréal
Des gants PERRIN
Des bas CHATELAINE

Richard Martin est habillé par FORTUNIO de chez
Lucky The Tailor Inc., 1476 ouest, Ste-Catherine.
Tailleur des Artistes

Jean Duceppe est habillé à la scène "des pieds à la tête"
par la Maison SAUVE FRERES LTEE, 6554 rue St-Hubert

L'appareil téléphonique est de la compagnie
BELL TELEPHONE du CANADA

Les fleurs sont de "MIMOSA", 8690 rue St-Denis

Les bijoux sont de la maison "CLAUDE GALA"

Les tableaux sont de la maison MORENCY FRERES

Les photos sont de REMY

ROGER CABANA a créé la couverture de la revue "THEATRE"

Les affiches à la porte du théâtre et les pancartes sont de
TRANS-CANADA DISPLAYS

Le rideau d'amiante peint par Robert LA PALME
est un hommage
de la Brasserie MOLSON aux comédiens d'autrefois

Chefs électriciens — GEORGES FANIEL et GATIEN PAYETTE

Chef machiniste — MAURICE SARRAILLON

Son — MAURICE HEBERT

Régisseur — LOUISETTE DUSSAULT

Secrétariat — MARIE-THERESE RENAUD, RENEE JODOIN

Publicité — LUCETTE GEARY et JACQUELINE CAILLOUX



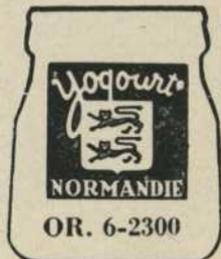
Jean Duceppe — Pierre Boucher — Edouard Wolley



Richard Martin — Béatrice Picard — José Barrio

Pour 10¢ par jour votre meilleure Assurance-Santé

avec



Yogourt Normandie

Recette française authentique
NATUREL ou
aux CONCENTRES de FRUITS
Framboise — Orange — Café
NOTRE SPECIAL DEGRAISSE
le complément indispensable
de tout régime amaigrissant

EN VENTE chez votre épicier ou livré à domicile
sur simple appel téléphonique

OR. 6-2300

ECHANTILLON GRATUIT

"THEATRE", revue du théâtre
au Canada, est publiée le 15
de chaque mois par Le Ri-
deau Vert Inc. Rédacteur en
chef: Loïc Le Gouriadec —
Directrice: Mercedes Palomi-
no. Administration et rédac-
tion: 4664 rue St-Denis.
VI. 4-1795 — Abonnement \$2
par année. Exemplaire 0.25¢

Imprimée par
l'Imprimerie Judiciaire Enrg.

LE RIDEAU VERT INC.

L'honorable Juge André Montpetit
Président d'honneur

Yvette Brind'Amour
Présidente

Ernest Hébert
Vice-président

Mercédès Palomino
Secrétaire-trésorière

Directeurs
Loïc Le Gouriadec — Pierre Tisseyre

Vérificateurs
Raymond, Chabot, Martin, Paré et Cie



Béatrice Picard — André Montmorency

RÉALISATIONS DU RIDEAU VERT

Depuis sa fondation le 30 novembre 1948

SAISON 1948-1949

"Les Innocentes"

Auteur: **Lilian Hellman**
Décors: **Marcel Campeau**
Mise en scène: **Yvette Brind'Amour**
Théâtre des Compagnons

"K.M.X. Labrador"

Auteur: **Jacques Deval**
Décors: **Griffith Brewer**
Mise en scène: **Yvette Brind'Amour**
Théâtre des Compagnons

SAISON 1949-1950

"Trois garçons, une fille"

Auteur: **Roger Ferdinand**
Décors: **Jac Pell**
Mise en scène: **Henri Norbert**
Théâtre des Compagnons

"Neiges"

Auteur: **Marcelle Maurette**
Décors: **Joseph Paquette**
Mise en scène: **P. Gury Le Gouiadec**
Théâtre des Compagnons

SAISON 1950-1951

Reprises des "Innocentes"

"Maire et Martyr"

Auteur: **Loïc Le Gouiadec**
Décors: **J. Paquette et H. Daigneault**
Mise en scène: **P. Gury Le Gouiadec**
Théâtre des Compagnons

SAISON 1951-1952

"Ondine"

Auteur: **Jean Giraudoux**
Décors: **Marcel Gérin-Lajoie**
Mise en scène: **Yvette Brind'Amour**
Au Gesù

"Sincèrement"

Auteur: **Michel Duran**
Décors: **Graham Bardell**
Mise en scène: **Yvette Brind'Amour**
Au Gesù

SAISON 1952-1953

"Antigone"

Auteur: Jean Anouilh
Décors: Paul Page
Mise en scène: P. Gury Le Gouriadec
Au Gésù

"Sincèrement"

Centre d'Art de Ste-Adèle

SAISON 1955-1956

"Sonnez les Matines"

Auteur: Félix Leclerc
Décors: Jac Pell
Mise en scène: Félix Leclerc
Théâtre Monument National

"La boutique aux anges"

Auteur: Roger Sinclair
Décors: Boulé
Mise en scène: Yvette Brind'Amour
Théâtre Anjou

"Guillaume le Confident"

Auteur: Gabriel Artout
Décors: Jac Pell
Mise en scène: Jean Faucher
Théâtre Anjou

SAISON 1956-1957

"Les amants terribles"

Auteur: Noël Coward
Décors: Jac Pell
Mise en scène: Jean Faucher
Théâtre Anjou

"Anastasia"

Auteur: Marcelle Maurette
Décors: Jac Pell
Mise en scène: Jean Desprez
Théâtre Monument National

"La petite hutte"

Auteur: André Roussin
Décors: Jac Pell
Mise en scène: Jean Faucher
Théâtre Anjou

"Le complexe de Philémon"

Auteur: Jean Bernard Luc
Décors: Madeleine Arbour
Mise en scène: Jean Faucher
Théâtre Anjou

"Dona Rosita"

Auteur: Federico Garcia Lorca
Décors: Jac Pell
Mise en scène: Florent Forget
Théâtre Monument National

"Le voyage de Tchong-Li"

Auteur: Sacha Guitry
Décors: Madeleine Arbour
Mise en scène: Jean Faucher
Théâtre St-Denis

"Les amants terribles"

"Le complexe de Philémon"

Au Sommet Bleu de Ste-Adèle

"Les amants terribles"

"Le complexe de Philémon"

North-Hatley Play House
dans les Cantons de l'Est.

SAISON 1957-1958

"La Magicienne en Pantoufles"

Auteur: Van Druten et Louis Ducreux
Mise en scène: Yvette Brind'Amour
Théâtre Anjou

"M. de Falindor"

Auteurs: Manoir et Verhyllé
Décors: Jacques Leblanc
Mise en scène: Yvette Brind'Amour
Théâtre Anjou

"Huis-Clos"

Auteur: J.-P. Sartre
Décors: J. Leblanc
Mise en scène: Yvette Brind'Amour
Théâtre Anjou

"Les Caprices de Marianne"

Auteur: Alfred de Musset
Décors: Jacques Leblanc
Mise en scène: Yvette Brind'Amour
Théâtre Anjou

"Huis-Clos"

"Les Caprices de Marianne"

North-Hatley Play House
dans les Cantons de l'Est

SAISON 1958-1959

"La Reine Morte"

Auteur: Henry de Montherlant
Mise en scène: Le Gouriadec
Au Gesù

"Dialogue des Carmélites"

Auteur: Georges Bernanos
Mise en scène: Jean Dalmain
Au Gesù

SAISON 1959-1960

"Sonnez les Matines"

Auteur: Félix Leclerc
Mise en scène: Yvette Brind'Amour
Au Gesù

"Edwige"

Auteur: Maurice Gagnon
Mise en scène: Guy Baulne et
Yvette Brind'Amour
Au Gesù

SAISON 1960-1961

AU STELLA

"Adorable Julia"

Auteur: Somerset Maugham
Mise en scène: Paul Le Gouriadec

"Voyage à Trois"

Auteur: Jean de Létraz
Mise en scène: Florent Forget

**"Henni soit qui joul
y pense" Revue des Fêtes**

Auteurs: Brie et Martin-Tard
Musique: Roger Lesourd
Mise en scène: Yvette Brind'Amour et
Paul Le Gouriadec

"Lorsque l'enfant paraît"

Auteur: André Roussin
Mise en scène: Guy Beaulne

"Les Choutes"

Auteurs: Barillet et Grédy
Mise en scène: François Cartier

"Les Petites Têtes"

Auteur: Max Régnier
Mise en scène: Ulric Guttinguer

"Ombre chère"

Auteur: Jacques Deval
Mise en scène: Jean Faucher

"La Brune que voilà"

Auteur: Robert Lamoureux
Mise en scène: Yvette Brind'Amour

**Dans le cadre des
FESTIVALS DE MONTREAL**

"Deburau"

Auteur: Sacha Guitry
Mise en scène: Yvette Brind'Amour

"N'écoutez pas, Mesdames!"

Auteur: Sacha Guitry
Mise en scène: François Cartier

SAISON 1961-1962

"Pas d'âge pour l'amour"

Auteur: Roger Ferdinand
Mise en scène: Gérard Poirier

"Constance"

Auteur: Somerset Maugham
Adaptation: Pol Quentin
Mise en scène: Jean Faucher

"Deburau"

Auteur: Sacha Guitry
Mise en scène: Yvette Brind'Amour

**"Un p'tit coup d'rouge
au Rideau Vert!"**

revue de M. Tard et A. Brie
Rafa - LeSour
Mise en scène: Yvette Brind'Amour

"N'écoutez pas, mesdames!"

Auteur: Sacha Guitry
Mise en scène: François Cartier

Calendrier artistique

DU 14 FEVRIER AU 14 MARS

THEATRE

Théâtre — présente à la Comédie Canadienne: en alternance, à compter du 27 fév. "Caligula" et "Requiem pour une Nonne", d'Albert Camus. "L'Ours et le Pacha", et "Le menteur" de Corneille.

Théâtre Anjou — "Virginie" de Michel André.

Egrégore — "Ce fou de Platonov" de Tchekov.

Apprentis-Sorciers — "Capitaine Dada" de Jean Vauthier, jusqu'à la fin de mars.

Gésu — "Le Roi Cerf" de Carlo Gozzi, et le "Dépit Amoureux" de Molière.

Le Centre Théâtre — présente au Théâtre-Club: "L'Oeuf" de Félicien Marceau.

Her Majesty's — "Jean de la Lune" de Marcel Achard.

MUSIQUE

Plateau — 24 fév. — Josef Krips, chef d'orchestre, Henryk Szeryng, violoniste.

27-28 fév. — Pierrette Alarie, soliste.

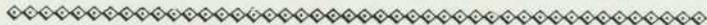
3 mars — Renée Morisset et Victor Bouchard, pianistes-duettistes.

13-14 mars — Thomas Schippers, chef d'orchestre, Joanne Neal soliste.

St-Denis — 16 fév. — Malcuzyński.

2 mars — Erroll Garner, pianiste.

Forum — 20 fév. — Montreal Star Concert.



Nous tenons à remercier le CONSEIL DES ARTS DU CANADA, le CONSEIL DES ARTS DE LA RÉGION MÉTROPOLITAINE DE MONTRÉAL ainsi que le SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC pour leur générosité à notre égard. Sans eux le RIDEAU VERT n'aurait pu animer la scène du STELLA.

* LA HAUTE COIFFURE

* * *
Française
*
A MONTRÉAL



*
*
Salon Claude Farjon
INC.

* 1456, RUE DRUMMOND • VI 2-1887-8-9

PRO THERIV 1962.02.15 x